

VÝROČNÁ SPRÁVA 2012



# OBSAH

PRÍHOVOR PREDSEDU PREDSTAVENSTVA	2
PRÍHOVOR GENERÁLNEHO RIADITEĽA	4
PROFIL SPOLOČNOSTI	6
PREPRAVA ZEMNÉHO PLYNU	8
ROZVOJ PREPRAVNEJ SIETE	10
PREDSTAVENSTVO	12
DOZORNÁ RADA	14
MANAŽMENT	15
ĽUDSKÉ ZDROJE	17
OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA, BEZPEČNOSŤ A OCHRANA ZDRAVIA PRI PRÁCI	20
EKONOMICKÁ A FINANČNÁ VÝKONNOSŤ	24
KAPITÁLOVÁ ŠTRUKTÚRA	25
FINANČNÉ VÝKAZY	28
SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA	30
SPRÁVA PROGRAMU SÚLADU	33
UDALOSTI OSOBNÉHO VÝZNAMU	34
KONTAKTNÉ INFORMÁCIE	36

PRÍHOVOR  
PREDSEDU  
PREDSTAVENSTVA



**„Pre Eustream má strategický význam účasť na budovaní nových tranzitných prepojení so susednými krajinami.“**

**Dámy a páni, vážení obchodní partneri a kolegovia,**

s potešením vám oznamujeme, že je za nami ďalší úspešný rok s veľmi dobrými finančnými výsledkami, ktoré sme zaznamenali predovšetkým vďaka stabilným príjmom a kontrolovaným nákladom. V roku 2012 Eustream dosiahol zisk 266 miliónov eur a celkovo sme cez Slovensko prepravili 56,5 miliardy metrov kubických zemného plynu.

Už viac ako 40 rokov je Eustream jedným zo strategických pilierov slovenskej ekonomiky a prispieva k stabilite a energetickej bezpečnosti Slovenska. Od roku 1972, keď sme 28. decembra prepravili prvé kubíky zemného plynu cez tranzitný systém, ktorý prevádzkuje Eustream, zaisťuje naša spoločnosť bezpečnú a spoľahlivú prepravu zemného plynu cez územie Slovenska.

Rast spoločnosti bol podporený aj akvizíciou 15 % podielu v spoločnosti Central European Gas Hub



PRÍHOVOR  
GENERÁLNEHO  
RIADITEĽA



**„Za 40 rokov si sústava prepravných plynovodov Eustream získala rešpekt doma i v zahraničí svojou bezpečnosťou, spoľahlivosťou a flexibilitou.“**

**Vážení kolegovia, obchodní partneri a priatelia,**

rok 2012 bol nielen rokom ďalšieho zlepšovania hospodárskych výsledkov, ale aj rokom 40. výročia prvej prepravy zemného plynu cez náš tranzitný systém.

V čase veľkých zmien a dynamického vývoja v energetike je toto výročie vhodnou príležitosťou, aby sme sa na chvíľu zastavili a zhodnotili dosiahnuté výsledky. Doterajšia história je naplnená rokmi neustáleho rozvoja technologickej základne, inžinierskej prípravy a výstavby, nepretržitou modernizáciou a zefektívňovaním prevádzky a údržby. Hnacím motorom bolo a je zaistenie bezpečnej dodávky plynu našim zákazníkom.

Ak by sme sa pozreli na plynárenskú mapu Európy v roku 1972 a v roku 2012, videli by sme obrovskú zmenu. Za posledných 40 rokov sa vybudovali tisíce kilometrov prepravnej plynárenskej infraštruktúry. Vznikla veľká konkurencia plynovodov na prepravu ruského zemného plynu do západnej Európy, ktorá výrazne ovplyvňuje aj prepravu cez

Slovensko. Cez prepravný systém Eustream sme v doterajšej histórii prepravili už viac ako 2,2 bilióna metrov kubických plynu. Ak by sme zobrali do úvahy spotrebu zemného plynu SR v roku 2012 (5,3 miliardy metrov kubických), tak by to Slovensku pri rovnakej spotrebe stačilo na 414 rokov. Stále sme najväčší prepravca ruského plynu v EÚ a pevne veríme, že ním aj ostaneme. História i súčasnosť dokazujú, že na to máme všetky ľudské i technické predpoklady. Pracujeme na projektoch prepojení plynárenských sietí, ktoré nám umožnia v budúcnosti naplňať náš cieľ – byť plynárenským uzlom strednej Európy.

Za 40 rokov si sústava prepravných plynovodov Eustream získala rešpekt doma i v zahraničí svojou bezpečnosťou, spoľahlivosťou a flexibilitou. Aj naši odborníci získali obrovské know-how a patria medzi špičku vo svojom odbore. Dokazujú to svojou aktívnou účasťou a úspechmi na rôznych medzinárodných fórach. Preto naším najväčším bohatstvom sú ľudia, ich skúsenosti, vzdelanie, zručnosti a vedomosti. Bez ľudského umu, vôle a obetavosti by sme nikdy nevybudovali moderné technologické zariadenia a neprepravili také obrovské množstvo zemného plynu.

V roku 2012 sme poskytovali inovované služby a produkty pre našich zákazníkov a pokračovali sme v príprave nových. Cieľom bolo a je prispôbiť naše portfólio produktov tak, aby sme čo najviac splnili očakávania našich klientov. Výsledky roka 2012 potvrdzujú správnosť nášho prístupu. Veľkou výzvou bolo zjednodušiť, zefektívniť a zvýšiť transparentnosť procesov, postupov a pravidiel – projekt JET. Dosiahli sme veľmi dobré výsledky a projekt bude pokračovať ďalej.

Z firemného pohľadu je veľmi dôležitá príprava projektu ITO – to znamená model nezávislého prevádzkovateľa prepravnej siete (ITO), ktorého výsledkom by mala byť certifikácia našej spoločnosti v zmysle platnej legislatívy. Úplné odčlenenie spoločnosti a nové sídlo umožnilo vytvorenie priaznivej a pozitívnej atmosféry pre prácu zamestnancov a formovanie novej firemnej kultúry. Som presvedčený, že ľudský potenciál, ktorým disponuje Eustream, je výborným základom pre ďalší rozvoj a úspechy v neustále sa meniacich podmienkach.

**Pavol Janočko**  
generálny riaditeľ

# PROFIL SPOLOČNOSTI

## Eustream – plynárenský uzol strednej Európy

Základným poslaním spoločnosti Eustream je preprava zemného plynu na Slovensko a cez jeho územie na európske trhy. Od roku 1972 prepravila spoločnosť Eustream cez územie Slovenska viac ako 2 bilióny metrov kubických zemného plynu, čím úspešne nadväzuje na takmer 160-ročnú históriu slovenského plynárenstva a pokračuje v 40-ročnej tradícii medzinárodnej prepravy plynu.

Eustream je prevádzkovateľom vysokotlakovej prepravnej siete v Slovenskej republike a jeho prepravné kapacity využívajú významné energetické spoločnosti z členských aj nečlenských krajín EÚ. Prístup do siete umožňujeme všetkým partnerom transparentným a nediskriminačným spôsobom v súlade s európskou a slovenskou plynárenskou legislatívou.

V oblasti prevádzky sa snažíme o prevádzkovú dokonalosť a naše kľúčové priority sú bezpečnosť, spoľahlivosť a výkonnosť. Vzťahy so zákazníkmi stavíme na profesionálnom prístupe, transparentných a nediskriminačných pravidlách. Reagujeme na potreby trhu a klientom poskytujeme širokú paletu služieb spojených s prepravou plynu.

## História Eustreamu



Vlastníkom 100 % akcií spoločnosti eustream, a.s., je Slovenský plynárenský priemysel, a.s., so sídlom Mlynské nivy 44/a, 825 11 Bratislava.

Eustream vlastní 15 % akcií v spoločnosti Central European Gas Hub AG so sídlom Floridsdorfer Hauptstrasse 1, 1210 Viedeň, Rakúsko. K 31. decembru 2012 spoločnosť Eustream nemá majetkové podiely v iných spoločnostiach ani organizačné zložky v zahraničí.

## Prepravná sieť prevádzkovaná spoločnosťou Eustream

Prepravný systém, ktorý prevádzkuje Eustream, predstavuje dôležité energetické prepojenie medzi Spoločenstvom nezávislých štátov a Európskou úniou. Je prepojený s hlavnými prepravnými trasami na Ukrajine, v Českej republike a Rakúsku. Prepravný systém pozostáva zo štyroch až piatich paralelných potrubí s priemerom 1 200/1 400 mm s prevádzkovým tlakom 73 barov. Tlakový diferenciál potrebný na plynulý tok plynu zabezpečujú štyri kompresorové stanice s výkonom viac ako 800 MW. Najvýznamnejšia kompresorová stanica sa nachádza na slovensko-ukrajinských hraniciach vo Veľkých Kapušanoch. S celkovým výkonom viac ako 300 MW ide o najväčšiu kompresorovú stanicu v krajinách EÚ. Technická kapacita na vstupnom bode Veľké Kapušany je takmer 300 miliónov metrov kubických za deň.

Veľká časť aktivít spoločnosti Eustream sa sústreďuje na medzinárodný tranzit. Ročná kapacita prepravnej siete predstavuje 90 miliárd metrov kubických zemného plynu, čo je asi 15-násobok domácej spotreby plynu v Slovenskej republike.

Prístup ku kapacitám nášho prepravného systému je založený na princípe „Entry – Exit“. Zákazník si na vstup alebo výstup môže zvoliť jeden z nasledujúcich vstupných/výstupných bodov:

- Veľké Kapušany (hraničný bod medzi Slovenskou republikou a Ukrajinou),
- Baumgarten (hraničný bod medzi Slovenskou republikou a Rakúskom),
- Lanžhot (hraničný bod medzi Slovenskou republikou a Českou republikou),
- domáci bod (virtuálny agregovaný prípojný bod k domácim zásobníkom a distribučnej sieti),
- virtuálny obchodný bod.

## Prepravný systém prevádzkovaný spoločnosťou Eustream





## PREPRAVA ZEMNÉHO PLYNU

V priebehu roka 2012 sme zaznamenali výrazný dopyt po vyššej flexibilitě prepravných služieb. Zaregistrovali sme viac ako stodvadsať nových potvrdených rezervácií prepravných kapacít a v roku 2012 evidujeme takmer stoosemdesiat aktívnych zmlúv.

Celkovo sme cez náš tranzitný systém prepravili 56,5 miliardy metrov kubických zemného plynu. V porovnaní s predchádzajúcimi rokmi bolo zníženie prepravy zapríčinené celkovým poklesom vývozu ruského zemného plynu do Európy a do budovaním plynovodu Nord Stream.

Najväčší podiel prepravy (viac ako 90 %) bol zrealizovaný pre medzinárodných zákazníkov vrátane obchodníkov s plynom pôsobiacich v rôznych európskych krajinách. Významne narastá počet zmlúv týkajúcich sa krátkodobých a cezhraničných transakcií medzi obchodnými uzlami (hubmi) v stredoeurópskom regióne.

### Preprava zemného plynu (v miliardách m<sup>3</sup>)



## Nové produkty a služby

Počas roka 2012 sme pokračovali vo zvyšovaní kvality a snažili sme sa maximálne uspokojiť potreby našich zákazníkov – shipperov aj obchodníkov poskytovaním viacerých doplnkových služieb. Ponúkali sme niekoľko nových produktov ako: Title Transfer, Virtual Trading Point, Day-ahead booking, Short-haul routes, On-line booking.

Eustream sa v októbri 2012 pripojil k platforme GATRAC (Gas Transport Cooperation, cezhraničné partnerstvo prevádzkovateľov prepravných systémov ONTRAS – VNG Gastransport GmbH/Nemecko, NET4GAS, s.r.o./Česká republika, GRTgaz Deutschland GmbH/Nemecko, eustream, a.s./Slovensko) ponúkajúcej jediný produkt v Európe, ktorý na základe jednej zmluvy umožňuje prepra-

vu medzi hubmi. GATRAC zjednodušuje združenú cezhraničnú prepravu plynu a zákazníkom uľahčuje nákupný a nominačný proces.

V najbližších rokoch budeme pokračovať v rozširovaní portfólia o ďalšie nové produkty a služby. Dopyt trhu po diverzifikácii dodávok, ako aj liberalizácia trhu vedú k ambíciám integrovať rôzne trhy a posilňovať cezhraničné prepojenia tranzitných systémov alebo trhov susediacich krajín. Eustream preto plánuje aj naďalej posilňovať vzájomnú spoluprácu so susednými prevádzkovateľmi, poskytovať dodatočné flexibilné cezhraničné prepravné služby vrátane združených produktov a rozvíjať spoluprácu s CEGH ako prevádzkovateľom virtuálneho obchodného bodu pre Rakúsko.



## ROZVOJ PREPRAVNEJ SIETE

Vďaka neustálej modernizácii infraštruktúry prispieva Eustream k zaisteniu bezpečnej a spoľahlivej dodávky zemného plynu do strednej a západnej Európy. Spoločnosť investuje do nových zariadení a environmentálnych technológií, aby minimalizovala vplyv činnosti prepravného systému na životné prostredie a aby zvýšila spoľahlivosť, bezpečnosť a efektívnosť prepravy. Na základe dlhodobých prognóz vývoja prepravy plynu cez územie Slovenska a požiadaviek legislatívy na ochranu životného prostredia sme vypracovali dlhodobú koncepciu zmeny infraštruktúry prepravného systému.

Investície smerujú do výmeny zastaraných zariadení, do modernizácie existujúcich jednotiek, do technických úprav usporiadania a nastavenia celého prepravného systému tak, aby sme boli schopní flexibilne reagovať na zmeny požiadaviek na prepravovaný objem plynu.

V roku 2012 spoločnosť Eustream realizovala desať plánovaných projektov zameraných na rozvoj prepravného systému s celkovými investičnými nákladmi viac ako 16 miliónov eur. Najvýznamnejšiu rozvojovú investíciu predstavoval projekt inštalácie tandemových turbosústrojov na kompresorovej stanici Veľké Zlievce.

V kategórii rozvoj je na najbližšie obdobie rozpracovaných 9 projektov s celkovým plánovaným rozpočtom 164,38 milióna eur. K najdôležitejším

projektom vo fáze realizácie patrí výstavba slovensko-maďarského prepojenia plynovodov. Najvýznamnejším projektom v procese plánovania je prepojovací plynovod Slovensko – Poľsko, pre ktorý sa v súčasnosti vypracováva štúdia realizovateľnosti.

### **Výskum a vývoj**

V oblasti výskumu a vývoja sa zaoberáme úlohami zameranými na identifikáciu a aplikáciu nových postupov a technológií. Úlohy výskumu a vývoja sú riadené ako projekty a pri ich realizácii spolupracujeme s výskumnými ústavmi a univerzitami pôsobiacimi na Slovensku aj v zahraničí. V roku 2012 sme ukončili štyri výskumno-vývojové projekty s rozpočtom 151,2-tisíc eur.

Ukončené úlohy výskumu a vývoja naplnili stanovené ciele. Medzi najvýznamnejšie patrili „Analýza zdrojov kmitania potrubného dvora strojov R5 a R6 na KS01, vývoj metód ich hodnotenia a tlmenia“ a „Monitorovanie skutočného pôsobenia potrubných vedení na rizikových územiach novým typom tenzometrických snímačov“. Celkový objem nákladov na všetky výskumno-vývojové projekty, ktoré prebiehali v roku 2012, dosiahol výšku 377,4-tisíc eur.



## PREDSTAVENSTVO k 31. decembru 2012



**Jean-Luc Rupp**  
predseda predstavenstva



**Robert Hančák**  
podpredseda predstavenstva

Narodil sa 14. januára 1957 v meste Thionville vo Francúzsku. Po ukončení inžinierskeho štúdia v odbore elektrotechnika a strojárstvo na vysokej škole v Nancy nastúpil do Gaz de France (v súčasnosti GDF Suez). Do roku 1995 zastával rôzne pozície v rámci inžinieringu a prevádzky prepravy plynu, skladovania, LNG a distribúcie. Následne sa stal projektovým riaditeľom medzinárodnej divízie Gaz de France. Do Eustreamu prišiel zo spoločnosti NAFTA, a. s., kde od roku 2009 striedavo pôsobil ako predseda a podpredseda predstavenstva. Od 8. júna 2012 bol členom predstavenstva spoločnosti Eustream a od 1. júla 2012 zastával post predsedu predstavenstva.

Narodil sa 14. decembra 1969 v Bratislave. Vysokoškolské štúdium ukončil na Ekonomickej univerzite v Bratislave, postgraduálne štúdium absolvoval na Právnickej fakulte Univerzity Komenského. Pracovnú kariéru začal v roku 1993 na Daňovom úrade Bratislava IV. Jeho prax zahŕňa viaceré manažérske pozície v komerčných spoločnostiach: Merimex Int., s.r.o. (1995), RENTA g.i.a.s. (1995 – 1997), J&T Real Estate, a.s. (1997 – 2006). Od roku 2006 do 2010 zastával post generálneho riaditeľa sekcie ekonomiky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky. V rokoch 2011 – 2012 zodpovedal v spoločnosti Strabag za riadenie zmluvných vzťahov pri veľkých cestných projektoch. Od 20. septembra 2012 je podpredsedom predstavenstva spoločnosti Eustream.



**Gunnar Löwensen**  
člen predstavenstva

Narodil sa 9. októbra 1962 v Nemecku, študoval právo na univerzite v Göttingene. Po absolvovaní prvej a druhej štátnej skúšky pracoval v rokoch 1993 až 2011 v spoločnosti E.ON Ruhrgas AG ako právnik na rôznych pozíciách a v roku 2006 sa stal prokuristom spoločnosti. Do Eustreamu nastúpil z pozície riaditeľa divízie práva E.ON Ruhrgas AG. Od 1. januára 2012 bol Gunnar Löwensen členom predstavenstva spoločnosti Eustream, pričom od 1. januára do 30. júna 2012 pôsobil ako predseda predstavenstva.

V priebehu roka 2012 došlo k zmenám v zložení predstavenstva spoločnosti Eustream. Antoine Jourdain bol členom predstavenstva do 7. júna 2012, nahradil ho Jean-Luc Rupp. Branislav Bajza bol podpredsedom predstavenstva do 19. septembra 2012, na jeho miesto nastúpil Robert Hančák.



## DOZORNÁ RADA k 31. decembru 2012



**Peter Trgiňa**  
predseda dozornej rady

Narodil sa 27. apríla 1971 v Leviciach. V roku 1994 absolvoval vysokoškolské štúdium na Strojníckej fakulte STU v Bratislave a v roku 2010 ukončil štúdium MBA na Nottingham Trent Univerzity v Nottinghamu vo Veľkej Británii. V roku 1996 nastúpil do spoločnosti Toyota Motor Slovakia, s.r.o., kde pracoval ako manažér do roku 2007, kedy sa stal generálnym riaditeľom VOP Nováky, a.s., Nováky. Od roku 2010 riadil Automobilové opravovne MV SR, a.s., Bratislava na pozícii generálneho riaditeľa. Následne vykonával pre rôzne spoločnosti poradenské služby v oblasti krízového manažmentu a manažmentu zmeny. Od 20. septembra 2012 je predsedom dozornej rady spoločnosti Eustream.

- Thierry Kalfon** – podpredseda dozornej rady
- Otto Halás** – člen dozornej rady
- Andrej Lendvay** – člen dozornej rady
- Viktor Mihalik** – člen dozornej rady
- Viera Peťková** – členka dozornej rady

V roku 2012 došlo k zmenám v zložení dozornej rady. Thierry Kalfon nahradil 1. júla 2012 na poste podpredsedu dozornej rady Christiana Janzena. Do 19. septembra 2012 boli členmi dozornej rady Anton Kupšo a Andrej Senaj, ktorý zároveň zastával post predsedu. Otto Halás, Peter Trgiňa a Viera Peťková sa stali členmi dozornej rady 20. septembra 2012, pričom Peter Trgiňa bol zvolený za predsedu dozornej rady.

## MANAŽMENT k 31. decembru 2012



**Pavol Janočko**  
generálny riaditeľ



**Andrej Amberský**  
obchod



**Oľga Majorošová**  
financie  
a ľudské zdroje



**Jana Molnarová**  
informačné a komunikačné  
technológie



**Miloš Pavlík**  
korporátne záležitosti



**Rastislav Ňukovič**  
riadenie aktív



**Anton Zelenaj**  
technické kompetenčné  
centrum



**Peter Tóth**  
rozvoj aktív



**Vladimír Potočný**  
centralizovaná údržba



**Ján Janus**  
dispečing

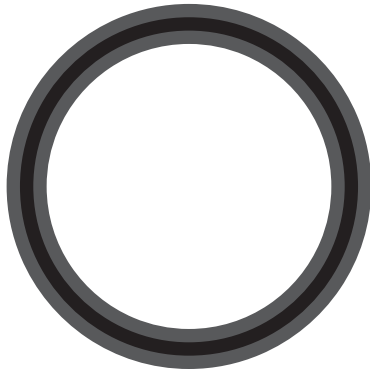
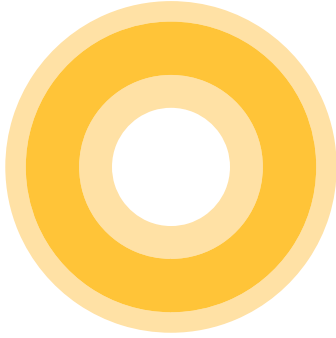
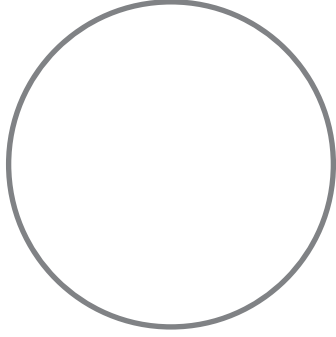


**Ján Štuhl**  
oblasť Západ



**Peter Olšanský**  
oblasť Východ





# ĽUDSKÉ ZDROJE

Riadenie ľudských zdrojov v spoločnosti Eustream v roku 2012 ovplyvnila predovšetkým implementácia tretieho energetického balíčka a realizácia zmien súvisiacich s modernizáciou kompresorovej flotily. Nevyhnutné organizačné zmeny boli dôkladne pripravené a vopred komunikované so zamestnancami.

## **Vzdelávanie a rozvoj zamestnancov**

Okrem štandardných druhov vzdelávania určených pre všetkých zamestnancov, ako sú periodické školenia, odborné vzdelávanie súvisiace so zavádzaním nových technológií, konferencie, semináre či jazykové kurzy, sme sa cielene zamerali na aktivity súvisiace s organizačnými zmenami pre dve cieľové skupiny zamestnancov.

V roku 2012 sme pokračovali v programe určenom pre nových zamestnancov „Vitajte v spoločnosti Eustream“, ktorým ich oboznamujeme s históriou prepravy plynu a fungovaním spoločnosti Eustream. Tento uvítací program pomáha novým zamestnancom lepšie spoznať nové pracovné prostredie a zorientovať sa v plynárenstve, a to aj vďaka exkurzii na kompresorovej stanici.

Pre zamestnancov, ktorí v spoločnosti Eustream v rámci organizačných zmien končia pracovný pomer, sme opätovne pripravili stretnutia s cieľom poskytnúť pomoc a podporu pri adaptácii na novú životnú situáciu a uľahčiť hľadanie nového zamestnania. V rámci procesu revízie a zjednodušovania procesov sme zjednodušili kategórie plánovania a evidencie jednotlivých vzdelávacích aktivít, pričom v tomto procese budeme naďalej pokračovať.

## **Hodnotenie, odmeňovanie a motivácia**

V Eustreame sa usilujeme, aby bol odmeňovací systém spravodlivý a motivačný a aby bolo odmeňovanie úzko prepojené s hodnotením

pracovného výkonu. Zaujímajú nás individuálne výkony a zamestnancov s najlepšími pracovnými výsledkami chceme patrične odmeniť. V roku 2012 sme preto zaviedli nový systém stanovovania a vyhodnocovania cieľov, ktorý nám garantuje, že zamestnancom v súvislosti so stanovením cieľov a ich vyhodnotením bude poskytnutá spätná väzba od nadriadeného.

## **Sociálna starostlivosť**

Program zamestnaneckých výhod a benefitov sme zachovali aj v roku 2012 a Eustream poskytol zamestnancom rovnaké kompenzácie a bonusy ako v predchádzajúcich rokoch. Zamestnanci mohli využívať výhody v rámci zdravotnej a kúpeľnej starostlivosti, športového a kultúrneho vyžitia, ako aj podpory bývania a dôchodkového zabezpečenia. V roku 2012 sme po prvýkrát zorganizovali samostatný zájazd pre seniorov – bývalých zamestnancov spoločnosti Eustream.

## **Komunikácia**

Mimoriadny dôraz kladieme na presnú, včasnú a transparentnú komunikáciu všetkých zmien a kľúčových informácií smerom k zamestnancom aj zástupcom Plynárenského odborového zväzu (POZ). V roku 2012 sme po prvýkrát zorganizovali samostatné stretnutia zástupcov spoločnosti Eustream ako zamestnávateľa a POZ, na ktorom boli komunikované všetky dôležité udalosti a pripravované zmeny týkajúce sa zamestnancov a ich pracovných podmienok.

Zamestnanci boli pravidelne informovaní o všetkých prebiehajúcich výberových konaniach a vzniknuté otázky sme bez odkladu komunikovali aj so zástupcami POZ.

Okrem bežných nástrojov internej komunikácie, ako sú intranet, interný časopis, e-mail, videokonferencie a porady, kladieme veľký dôraz aj na



možnosť osobných stretnutí a diskusií s vedením spoločnosti. Na pravidelných stretnutiach členov predstavenstva so zamestnancami v jednotlivých regiónoch boli zamestnanci informovaní o aktuálnom dianí v spoločnosti a cieľoch na najbližšie obdobie. Zároveň mali možnosť klásť otázky a prediskutovať s vedením témy, ktoré ich zaujímajú.

### Štruktúra zamestnancov

K 31. decembru 2012 mala spoločnosť Eustream 986 zamestnancov, z toho 178 žien (18 % z celkového počtu). Podiel žien, vekovo mladších zamestnancov a zamestnancov s vysokoškolským vzdelaním sa v roku 2012 mierne zvýšil vďaka obsadeniu niektorých špecifických pracovných pozícií z externého prostredia. Eustream podporuje účasť žien na riadení spoločnosti. V súčasnosti takmer 20 % top manažérskych pozícií a viac ako 10 % pozícií v strednom manažmente je obsadených ženami.

### Veková štruktúra k 31. decembru 2012

30 rokov a menej	<b>40 zamestnancov</b>	<b>(4,1 %)</b>
31 až 40 rokov	<b>268 zamestnancov</b>	<b>(27,2 %)</b>
41 až 50 rokov	<b>355 zamestnancov</b>	<b>(36,0 %)</b>
nad 50 rokov	<b>323 zamestnancov</b>	<b>(32,7 %)</b>

### Kvalifikačná štruktúra k 31. decembru 2012

Odborné vzdelanie	<b>174 zamestnancov</b>	<b>(17,6 %)</b>
Úplné stredné vzdelanie	<b>424 zamestnancov</b>	<b>(43,0 %)</b>
Vysokoškolské vzdelanie	<b>388 zamestnancov</b>	<b>(39,4 %)</b>



# OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA, BEZPEČNOSŤ A OCHRANA ZDRAVIA PRI PRÁCI

Pri preprave zemného plynu venujeme neustálu pozornosť životnému prostrediu, bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci. Systematicky sa usilujeme o zvyšovanie kvality našich služieb, optimálne hospodárenie s energiami a nastavujeme procesy a pracovné postupy tak, aby negatívny dosah na životné prostredie bol minimálny. Na riadenie uvedených princípov využívame integrovaný systém manažérstva, ktorý zahŕňa:

- systém manažérstva kvality (ISO 9001),
- systém kvality vo zváraní (ISO 3834 – 2),
- systém manažérstva BOZP (OHSAS 18001),
- systém environmentálneho manažérstva (ISO 14001),
- systém energetického manažérstva (ISO 50001).

Súlad zavedených systémov s normami preveril v roku 2012 recertifikačný audit, ktorý potvrdil, že Eustream zodpovedne plní požiadavky uvedených štandardov.

Je v našom záujme, aby sme od dodávateľov dostávali také produkty, ktoré neznížia kvalitu našich služieb. Pre vybrané oblasti zavádzame preto systém auditov u našich dodávateľov s cieľom riadiť a zvyšovať kvalitu dodávaných tovarov a služieb.

S cieľom zvyšovať kvalitu a poskytovať profesionálne služby v oblasti zvárania sa naša spoločnosť stala kolektívnym členom Slovenskej zväračskej spoločnosti. Eustream má svojho zástupcu aj v medzinárodnom inštitúte zvárania IIW, kde sa aktívne podieľame na tvorbe legislatívy pre oblasť zvárania.

V oblasti ochrany životného prostredia sa Eustream zameriava predovšetkým na oblasti:

- dodržiavanie hierarchie odpadového hospodárstva s cieľom znížiť množstvo vzniknutých odpadov,
- optimalizácia hospodárenia s vodou,
- znižovanie emisií znečisťujúcich látok do životného prostredia,
- znižovanie hladiny hluku emitovaného v okolí kompresorových staníc.

## Odpadové hospodárstvo

Pri nepretržitej prevádzke, údržbárskych a rekonštrukčných prácach vznikajú rôzne druhy odpadov. Eustream nakladá so vzniknutým odpadom v súlade s platnou legislatívou v oblasti odpadového hospodárstva. Snažíme sa predchádzať vzniku odpadov, obmedzujeme ich tvorbu a uprednostňujeme zhodnocovanie odpadov pred likvidáciou, aby sme dodržiavali hierarchiu odpadového hospodárstva:

- predchádzanie vzniku odpadu,
- príprava na opätovné použitie,
- recyklácia,
- iné zhodnocovanie,
- zneškodňovanie.

V roku 2012 poklesla celková tvorba odpadov približne o 19 % v porovnaní s rokom 2011.

### Produkcia odpadov (v tonách)

	2012	2011
Nebezpečné odpady	341	640
Ostatné odpady	453	340
Spolu	794	980

## Ochrana ovzdušia

Eustream prevádzkuje stacionárne spaľovacie zariadenia, ktoré pri svojej činnosti produkujú emisie skleníkových plynov a znečisťujúcich látok. Nepretržitou starostlivosťou o kvalitu týchto zariadení sa snažíme dodržiavať stále prísnejšiu legislatívu v oblasti ochrany ovzdušia.

V súčasnosti sa spoločnosť Eustream intenzívne pripravuje na plánované zmeny v oblasti ochrany ovzdušia, ktoré vyplývajú zo smernice Európskeho parlamentu a Rady č. 2010/75/EÚ o priemyselných emisiách. Dôležitým projektom v tejto oblas-

ti je modifikácia plynových turbín Nuovo Pignone na technológiu Dry Low Emissions (DLE), ktorú uskutočňujeme postupne v rokoch 2011 – 2015 s cieľom výrazne znížiť emisie oxidov dusíka.

V roku 2012 sa celkové množstvá emisií vypustených do ovzdušia v porovnaní s rokom 2011 výrazne znížili. Vplyv na vyprodukovaný objem emisií mal nižší objem prepravovaného zemného plynu. Kontrola množstva emisií pri spaľovacích zariadeniach s menovitým tepelným príkonom viac ako 50 MW je nepretržite zabezpečovaná automatizovanými monitorovacími systémami.

### Emisie základných znečisťujúcich látok (v tonách)

	2012	2011
CO	88	177
NO <sub>x</sub>	706	2 521

### Ochrana pred hlukom vo vonkajšom prostredí

Hluk a vibrácie vznikajú pri preprave zemného plynu počas činnosti spaľovacích zariadení na kompresorových staniciach a súvisiacej technológie potrubných dvorov. Eustream pravidelne monitoruje úroveň emitovaného hluku do okolia kompresorových staníc s cieľom znižovať hluk a vibrácie pod legislatívne požadovanú úroveň. Hladina emitovaného hluku sa výrazne znižuje postupným odstavením 6 MW spaľovacích strojov, úpravou súčasných zariadení a inštaláciou nových technológií.

### Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci

Bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci zabezpečuje Eustream v súlade s príslušnými legislatívnymi a internými predpismi tak, aby sme v maximálnej miere vylúčili, prípadne minimalizovali riziká vyplývajúce na bezpečnosť zamestnancov a aby sme zaistili ochranu ich zdravia pri práci. Eustream uplatňuje aktívnu politiku BOZP zameranú na zamestnancov, dodávateľov a všetkých obchodných partnerov podieľajúcich sa na činnostiach organizácie.

V našej spoločnosti je zavedený fungujúci systém manažérstva BOZP. Súlad s legislatívou a dodržiavanie BOZP potvrdili kontroly inšpektorátu práce a dozory vykonané regionálnymi úradmi verejného zdravotníctva, protipožiarne kontroly, ako aj externý recertifikačný audit uskutočnený koncom roka 2012.

V spolupráci s pracovnou zdravotnou službou prebieha na jednotlivých pracoviskách monitorovanie podmienok a vplyvov pracovného prostredia na bezpečnosť a zdravie zamestnancov. Zamestnanci pravidelne absolvujú lekárske preventívne prehliadky vo vzťahu k práci. Ich rozsah vychádza z rizikových faktorov, ktorým sú zamestnanci počas pracovnej zmeny exponovaní. V roku 2012 boli zaznamenané dva registrované pracovné úrazy, pričom ani jeden z nich nebol závažný.

Vykonávame preventívne opatrenia a konkrétne programy na zlepšovanie pracovných podmienok, elimináciu rizík a faktorov podmieňujúcich vznik pracovných úrazov, chorôb z povolania a iných poškodení zdravia z práce.





## EKONOMICKÁ A FINANČNÁ VÝKONNOSŤ

V roku 2012 dosiahli výnosy z predaja služieb spoločnosti Eustream objem 785,07 milióna eur, čo oproti minulému roku znamená pokles o 17,32 milióna eur. Hlavným zdrojom tvorby výnosov bolo kontrahovanie prepravných kapacít. Prevádzkové náklady dosiahli výšku 453,62 milióna eur, v porovnaní s rokom 2011 poklesli o 119,49 milióna eur. Ťažisko tvorili náklady na služby, spotrebu zemného plynu, materiálu a energií a osobné náklady. Zisk z finančných činností dosiahol za rok 2012 výšku 1,61 milióna eur a oproti minulému roku bol nižší o 0,14 milióna eur.

V roku 2012 vykázala spoločnosť Eustream podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo (IFRS), tak ako boli schválené na použitie v Európskej únii, zisk pred zdanením vo výške 333,06 milióna eur, čo v porovnaní s minulým rokom predstavuje nárast o 102,03 milióna eur. Celková daňová povinnosť za daň z príjmov dosiahla výšku 67,12 milióna eur a zisk po zdanení výšku 265,94 milióna eur.

### Porovnanie výnosov, nákladov a zisku (v miliónoch eur)

	2012	2011
Výnosy z predaja služieb	<b>785,07</b>	<b>802,39</b>
Prevádzkové náklady	<b>(453,62)</b>	<b>(573,11)</b>
Výnosy/(náklady) na financovanie	<b>1,61</b>	<b>1,75</b>
Zisk pred zdanením	<b>333,06</b>	<b>231,03</b>
Daň z príjmov	<b>(67,12)</b>	<b>(43,97)</b>
Zisk za obdobie	<b>265,94</b>	<b>187,06</b>

## KAPITÁLOVÁ ŠTRUKTÚRA

Celkové aktíva spoločnosti dosiahli k súvahovému dňu výšku 435,58 milióna eur a oproti predchádzajúcemu obdobiu vzrástli o 74,72 milióna eur. Hodnota dlhodobých aktív bola vykázaná vo výške 70,19 milióna eur a tvorila 16,11 % z celkových aktív. Obežný majetok pozostával k súvahovému dňu zo zásob, z krátkodobých pohľadávok, peňazí a peňažných ekvivalentov a tvoril 83,89 % z hodnoty celkových aktív. V porovnaní s minulým rokom obežný majetok vzrástol o 62,83 milióna eur.

### Porovnanie štruktúry aktív (v miliónoch eur)

2012

**Dlhodobé aktíva**

**70,19**

**16,11 %**

**Obežné aktíva**

**365,39**

**83,89 %**



2011

**Dlhodobé aktíva**

**58,30**

**16,20 %**

**Obežné aktíva**

**302,56**

**83,80 %**



Vlastné imanie dosiahlo výšku 370,99 milióna eur, čo predstavovalo 85,17 % hodnoty zdrojov krytia majetku spoločnosti. Okrem základného imania ho tvorili zákonný rezervný fond, ostatné fondy a nerozdelený zisk. Vlastné imanie medziročne vzrástlo o 73,39 milióna eur.

Základné imanie spoločnosti zapísané v obchodnom registri dosahuje výšku 82,93 milióna eur. Pozostáva z desiatich kmeňových listinných akcií v menovitej hodnote 3 319,39 eura a jednej kmeňovej listinnej akcie v menovitej hodnote 82 895 533,19 eura.

### Štruktúra akcionárov k 31. decembru 2012:

Slovenský plynárenský priemysel, a.s.

**11 akcií**

100 %

Stav zákonného rezervného fondu spoločnosti dosiahol k súvahovému dňu hodnotu 16,59 milióna eur.

Celková výška záväzkov tvorila 14,83 % krytia majetku. K súvahovému dňu záväzky dosiahli objem 64,59 milióna eur. Záväzky boli tvorené dlhodobými záväzkami vo výške 9,65 milióna eur a krátkodobými záväzkami vo výške 54,94 milióna eur. Oproti minulému roku sa záväzky zvýšili o 1,33 milióna eur.

### Porovnanie štruktúry zdrojov krytia (v miliónoch eur)

Vlastné imanie

2012

2011

2012

2011

**370,99**

**297,60**

**85,17 %**

**82,50 %**

Záväzky

**64,59**

**63,26**

**14,83 %**

**17,50 %**



# FINANČNÉ VÝKAZY

## SÚVAHY (vybrané údaje v tisícoch eur)

31. december 2012

31. december 2011

AKTÍVA	31. december 2012	31. december 2011
<b>DLHODOBÉ AKTÍVA</b>		
Budovy, stavby, stroje a zariadenia	50 881	47 796
Nehmotný dlhodobý majetok	9 430	10 506
Finančné investície dlhodobé	6 600	0
Ostatné dlhodobé aktíva	3 275	0
<b>Dlhodobé aktíva celkom</b>	<b>70 186</b>	<b>58 302</b>
<b>OBEŽNÉ AKTÍVA</b>	<b>365 395</b>	<b>302 556</b>
<b>AKTÍVA CELKOM</b>	<b>435 581</b>	<b>360 858</b>
<b>VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY</b>		
<b>KAPITÁL A REZERVY</b>		
Základné imanie	82 929	82 929
Zákonné a ostatné fondy	18 667	24 159
Nerozdelený zisk	269 393	190 513
<b>Vlastné imanie celkom</b>	<b>370 989</b>	<b>297 601</b>
<b>DLHODOBÉ ZÁVÄZKY</b>	<b>9 653</b>	<b>5 263</b>
<b>KRÁTKODOBÉ ZÁVÄZKY</b>	<b>54 939</b>	<b>57 994</b>
<b>Záväzky celkom</b>	<b>64 592</b>	<b>63 257</b>
<b>VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY CELKOM</b>	<b>435 581</b>	<b>360 858</b>

## VÝKAZY ZISKOV A STRÁT (vybrané údaje v tisícoch eur)

	Rok končiaci sa 31. decembra 2012	Rok končiaci sa 31. decembra 2011
<b>Výnosy z predaja služieb</b>	<b>785 066</b>	<b>802 386</b>
<b>Prevádzkové náklady</b>	<b>(453 623)</b>	<b>(573 110)</b>
<b>Prevádzkový zisk</b>	<b>331 443</b>	<b>229 276</b>
Výnosy/(náklady) na financovanie	1 615	1 752
<b>Zisk pred zdanením</b>	<b>333 058</b>	<b>231 028</b>
Daň z príjmov	(67 119)	(43 969)
<b>ZISK ZA OBDOBIE</b>	<b>265 939</b>	<b>187 059</b>

## VÝKAZY PEŇAŽNÝCH TOKOV (vybrané údaje v tisícoch eur)

	Rok končiaci sa 31. decembra 2012	Rok končiaci sa 31. decembra 2011
<b>PREVÁDZKOVÉ ČINNOSTI</b>		
<b>Peňažné toky z prevádzkovej činnosti, netto</b>	<b>266 262</b>	<b>203 952</b>
<b>INVESTIČNÉ ČINNOSTI</b>		
<b>Peňažné toky prijaté/(použitá) z investičnej činnosti, netto</b>	<b>(29 038)</b>	<b>(16 606)</b>
<b>FINANČNÉ ČINNOSTI</b>		
<b>Peňažné toky z finančných činností, netto</b>	<b>(182 704)</b>	<b>(187 340)</b>
<b>Čisté zvýšenie/(zníženie) stavu peňažných prostriedkov</b>	<b>54 520</b>	<b>6</b>
<b>Dopady kurzových zmien</b>	<b>(54)</b>	<b>3</b>
<b>Stav peňažných prostriedkov na začiatku obdobia</b>	<b>68</b>	<b>59</b>
<b>Stav peňažných prostriedkov na konci obdobia</b>	<b>54 534</b>	<b>68</b>

# SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

## Deloitte.

Deloitte Audit s.r.o.  
Digital Park II, Einsteinova 23  
Bratislava 851 01  
Slovenská republika

Tel.: +421 2 582 49 111  
Fax: +421 2 582 49 222  
deloitteSK@deloitteCE.com  
www.deloitte.sk

Zapísaná v Obchodnom registri  
Okresného súdu Bratislava I  
Oddiel Sro, vložka č. 4444/B  
IČO: 31 343 414  
IČ pre DPH: SK2020325516

### DODATOK SPRÁVY AUDÍTORA o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou v zmysle zákona č. 540/2007 Z. z., § 23 ods. 5

Akcionárom a Predstavenstvu spoločnosti eustream, a.s.:

- I. Overili sme účtovnú závierku spoločnosti eustream, a.s. (ďalej len „spoločnosť“) k 31. decembru 2012 uvedenú ako prílohu k výročnej správe, ku ktorej sme dňa 26. februára 2013 vydali správu audítora v nasledujúcom znení:

#### SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Akcionárom a Predstavenstvu spoločnosti eustream, a.s.:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti eustream, a.s. (ďalej len „spoločnosť“), ktorá zahŕňa súvahu k 31. decembru 2012, výkaz ziskov a strát, výkaz súhrnných ziskov a strát, výkaz zmien vo vlastnom imaní a výkaz peňažných tokov za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu, prehľad významných účtovných postupov a iné doplňujúce informácie.

#### **Zodpovednosť štatutárneho orgánu spoločnosti za účtovnú závierku**

Štatutárny orgán spoločnosti zodpovedá za zostavenie a verné zobrazenie tejto účtovnej závierky v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva, ako ich schválila EÚ, a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán spoločnosti považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, aby neobsahovala významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby.

#### **Zodpovednosť audítora**

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Na základe týchto štandardov sme povinní splňať etické normy a naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahŕňa vykonanie audítorských postupov s cieľom získať audítorské dôkazy o sumách a skutočnostiach zverejnených v účtovnej závierke. Výber audítorských postupov závisí od úsudku audítora vrátane zhodnotenia rizík, že účtovná závierka obsahuje významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby. Pri hodnotení týchto rizík audítora posudzuje vnútorné kontroly spoločnosti týkajúce sa zostavenia a verného zobrazenia účtovnej závierky. Cieľom posúdenia vnútorných kontrol spoločnosti je navrhnúť vhodné audítorské postupy za daných okolností, nie vyjadriť názor na efektívnosť týchto vnútorných kontrol. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných postupov a primeranosti významných odhadov štatutárneho orgánu spoločnosti, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že získané audítorské dôkazy poskytujú dostatočný a primeraný základ na vyjadrenie nášho názoru.

#### **Názor**

Podľa nášho názoru, účtovná závierka zobrazuje verne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu spoločnosti eustream, a.s. k 31. decembru 2012 a výsledky jej hospodárenia a peňažné toky za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu, v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva, ako ich schválila EÚ.

### **Zdôraznenie skutočností**

Upozorňujeme na pozn. 25 k účtovnej závierke, v ktorej sa popisuje legislatívny proces týkajúci sa certifikácie na prepravu plynu a rozhodnutie materskej spoločnosti previesť aktíva používané na prepravu zemného plynu na spoločnosť. Prevod aktív na prepravu zemného plynu bude mať za následok významnú zmenu v súvahe spoločnosti.

Upozorňujeme na pozn. 28 k účtovnej závierke, v ktorej sa uvádza zmena vlastníctva materskej spoločnosti a zmena predstavenstva a dozornej rady spoločnosti po dátume súvahy.

Náš názor nie je modifikovaný vzhľadom na tieto skutočnosti.

- II. Overili sme tiež súlad výročnej správy s vyššie uvedenou účtovnou závierkou. Za správnosť zostavenia výročnej správy je zodpovedný štatutárny orgán spoločnosti. Našou úlohou je vydať na základe overenia názor o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou.

Overenie sme vykonali v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Tieto štandardy požadujú, aby audítora naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primeranú istotu, že informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou. Informácie uvedené vo výročnej správe na stranách 1 – 36 sme posúdili s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2012. Údaje a informácie iné ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh sme neoverovali. Sme presvedčení, že vykonané overenie poskytuje primeraný podklad pre vyjadrenie názoru audítora.

Podľa nášho názoru účtovné informácie uvedené vo výročnej správe sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s hore uvedenou účtovnou závierkou zostavenou k 31. decembru 2012.

Bratislava 26. februára 2013

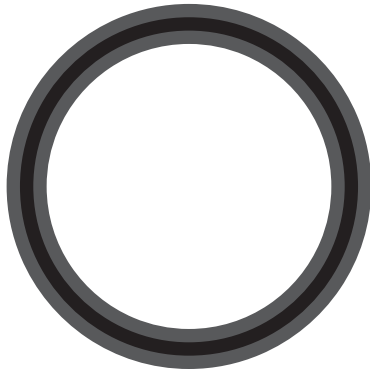
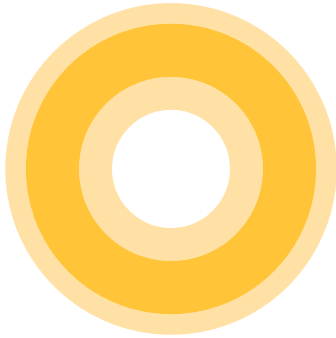
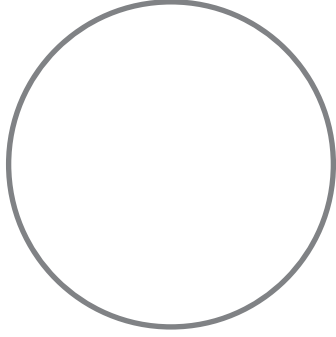


Deloitte Audit s.r.o.  
Licencia SKAu č. 014



Ing. Wolda K. Grant, FCCA  
zodpovedný audítora  
Licencia SKAu č. 921





# SPRÁVA O PROGRAME SÚLADU

1. eustream, a.s., prevádzkovateľ prepravnej siete v roku 2012 aplikoval Program súladu podľa požiadaviek zákona č. 656/2004 Z. z. o energetike a o zmene niektorých zákonov. Tento Program súladu ostal platný aj po nadobudnutí účinnosti zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
2. Platný Program súladu stanovuje tieto opatrenia:
  - (a) špecifické povinnosti zamestnancov spoločnosti eustream, a.s., s cieľom zabezpečiť jednotné zaobchádzanie,
  - (b) špecifické povinnosti zabezpečujúce nediskriminačný prístup k prepravnej sieti prevádzkovej spoločnosťou eustream, a.s.,
  - (c) opatrenia na vykonávanie Programu súladu,
  - (d) účinný monitoring a pravidelný reporting.
3. Manažér Programu súladu prevádzkovateľa prepravnej siete neidentifikoval v roku 2012 žiadne porušenia povinností stanovených v platnom Programe súladu.
4. eustream, a.s., ako prevádzkovateľ prepravnej siete má v praxi zavedený platný Program súladu, ktorý v roku 2012 zabezpečil, že:
  - (a) boli implementované príslušné vnútorné mechanizmy na zabezpečenie nediskriminačného správania,
  - (b) plnenie Programu súladu bolo trvale monitorované.
5. Táto správa sa vzťahuje na obdobie od 1. januára 2012 do 31. decembra 2012.

V Bratislave 31. januára 2013



**Milan Sedláček**

manažér Programu súladu prevádzkovateľa  
prepravnej siete

## UDALOSTI OSOBITNÉHO VÝZNAMU

15. januára 2013 GDF International SAS, E.ON Ruhrgas International GmbH a E.ON SE podpísali dohodu so spoločnosťou Energetický a průmyslový holding, a.s. (EPH), vedúcim stredoeurópskym hráčom na trhu s teplom, uhlím a elektrickou energiou, o predaji ich vlastníctva v spoločnosti Slovak Gas Holding, B.V. (SGH), ktorá je vlastníkom 49 % podielu v SPP (materská spoločnosť spoločnosti Eustream) a zároveň vykonáva prevádzkovú a manažérsku kontrolu. Transakcia bola dokončená 23. januára 2013.

V dôsledku toho došlo v spoločnosti Eustream 24. januára 2013 k zmene členov predstavenstva a 25. januára 2013 k zmene členov dozornej rady. V predstavenstve Tomáš Mareček nahradil Jeana-Luca Rupp a Vladimír Mlynář nahradil Gunnara Löwensena. V dozornej rade nahradil Daniel Křetínský Thierryho Kalfona.

14. februára 2013 rozhodol akcionár spoločnosti o prevode prepravnej siete na spoločnosť Eustream. Vo verejne dostupnej účtovnej závierke materskej spoločnosti SPP za rok končiaci sa 31. decembra 2011 je uvedená reálna hodnota aktív týkajúcich sa prepravnej siete, o ktorých sa spoločnosť domnieva, že by mali byť predmetom prevodu vo výške 2 519 101-tisíc eur. Reálna hodnota prevádzaných aktív ku dňu prevodu sa bude líšiť a tento rozdiel môže byť významný.

Po 31. decembri 2012 nenastali iné udalosti, ktoré by mali významný vplyv na účtovnú závierku spoločnosti.



# KONTAKTNÉ INFORMÁCIE

**Obchodné meno:**

eustream, a.s.

**Sídlo:**

Votrubova 11/A, 821 09 Bratislava,  
Slovenská republika

**Tel.:**

+421 2 6250 7111, 7112

**Fax:**

+421 2 6250 7051

**E-mail:**

info@eustream.sk

**Právna forma:**

akciová spoločnosť

**Zapísaná v obchodnom registri:**

Okresného súdu Bratislava I,  
oddiel Sa, vl. č. 3480/B

**Identifikačné a daňové údaje:**

IČO: 35910712

DIČ: 2021931175

IČ DPH: SK 7020000372



**eustream, a.s.**

Votrubova 11/A | 821 09 Bratislava | Slovenská republika  
[www.eustream.sk](http://www.eustream.sk)